

# Fellowes

## Electric Premium Wire Binder

# Galaxy : Wire



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoeien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídjte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije upotrebe.  
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.  
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.  
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

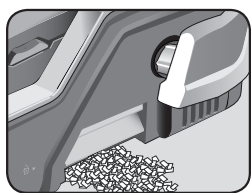
Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.  
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

Pred uporabo preberite ta navodila.  
Ne zavržite: shranite za poznejšo uporabo

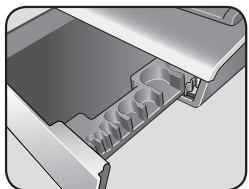
يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

# ROMÂNĂ



Tavă dublă pentru reziduuri



Depozitarea pieptenului de sârmă și măsurarea documentelor

Suport pentru document (capac)

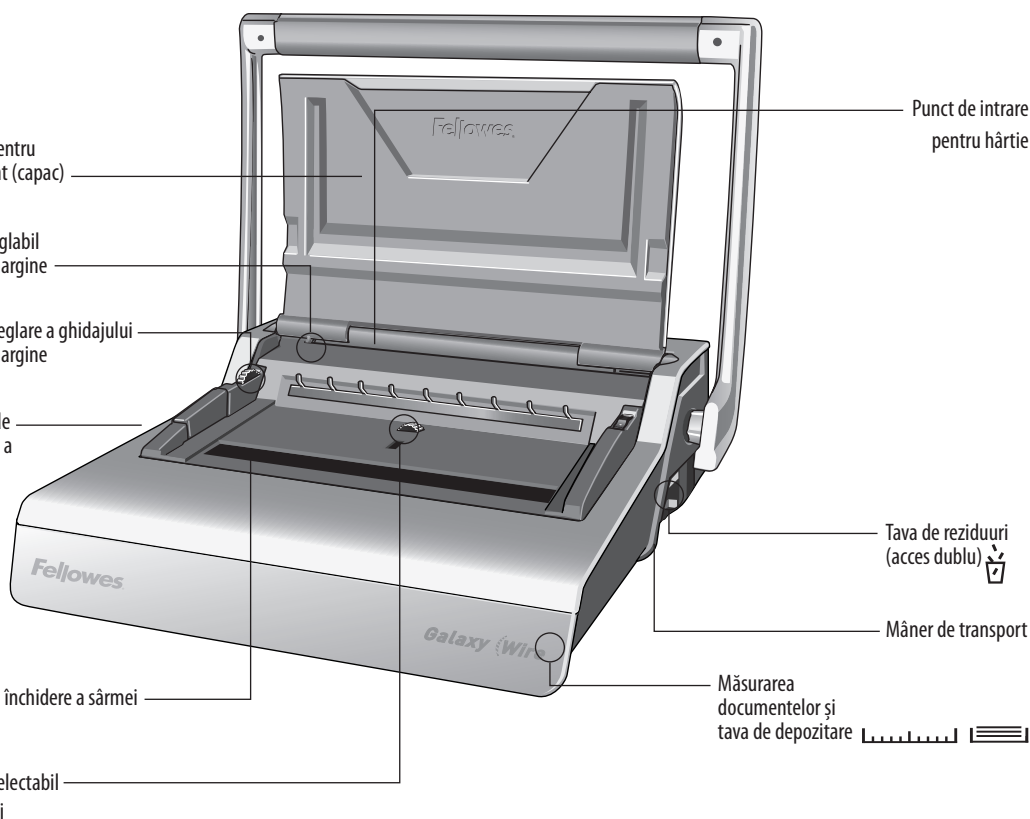
Ghidaj reglabil pentru margine

Rola de reglare a ghidajului pentru margine

Maneta de închidere a sârmei

Fâlcile de închidere a sârmei

Control selectabil al blocării



Punct de intrare pentru hârtie

Tava de reziduuri (acces dublu)

Mâner de transport

Măsurarea documentelor și tava de depozitare

## CARACTERISTICI

### Capacitate de perforare

Coli de hârtie	
70-80 g / 20 lb	20 coli
Coperti transparente	
100-200 micrometri / 4-8 mil	3 coli
200+ micrometri / 8+ mil	2 coli
Alte coperti standard	
160-270 g / 40-60 lb	3 coli
270+g / 60+ lb	2 coli

### Capacitate de legare

Dimensiunea maximă a pieptenului de sârmă	14 mm / $\frac{9}{16}$ "
Document maxim (80 g / 20 lb)	c. 130 coli

### Date tehnice

Dimensiuni hârtie	A4, A5
Sloturi de perforare	34
Fixe	2,5 mm
Distanța între sloturi	3:1"
Ghidaj reglabil pentru margine	da, rotativ
Capacitatea tăvii pentru reziduuri	aprox. 3000 coli
Greutate netă	12 kg / 26 lb
Dimensiuni (L x A x Î)	20,9" x 17,7" x 6,5" / 530 x 450 x 165 mm

## INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!



Citiți înainte de utilizare. Păstrați pentru consultare viitoare.

Când perforați:

- verificați întotdeauna că aparatul se află pe o suprafață stabilă
- efectuați teste de perforare pe coli de ciornă și configurați aparatul înainte de a perfora documentele finale
- îndepărtați capsele și alte obiecte metalice înainte de perforare
- nu depășiți niciodată capacitatea declarată a aparatului





Când legați:

- aveți grijă, punct cu pericol de strivire

### Aveți nevoie de ajutor?

Serviciul de relații cu clienții...  
[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)  
 Apelați la experții noștri pentru soluții.  
 Apelați întotdeauna la Fellowes înainte de a contacta locul de unde ați făcut achiziția.

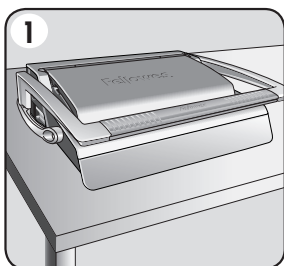
## DIAMETRUL PIEPTENELUI DE SĂRMĂ ȘI DIMENSIUNILE DOCUMENTELOR

		
mm	inch	numărul de coli
6 mm	¼"	2-35
8mm	5/16"	36-50
10mm	3/8"	51-61
11mm	7/16"	61-80
12mm	½"	81-100
14mm	9/16"	100-130

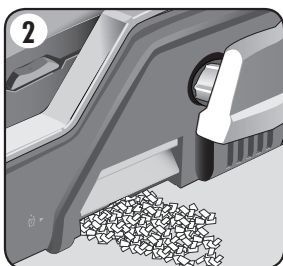
### Aveți nevoie de ajutor?

Serviciul de relații cu clienții... [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)  
 Apelați la experții noștri pentru soluții.  
 Apelați întotdeauna la Fellowes înainte de a contacta  
 locul de unde ați făcut achiziția.

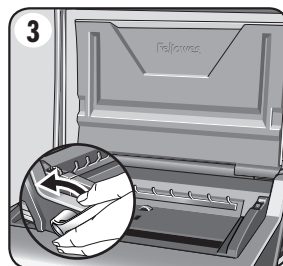
## INSTALARE



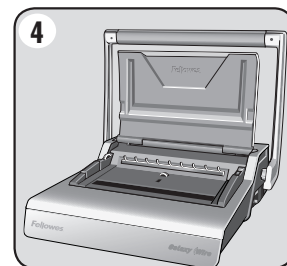
1. Asigurați-vă că aparatul se află pe o suprafață stabilă.



2. Verificați dacă tava de reziduuri este goală și fixată corect. Tava poate fi accesată din stânga și din dreapta. Tava are o „funcție cascadă” care se activează atunci când tava de reziduuri este prea plină.



3. Ridicați capacul. Asigurați-vă că maneta de închidere a sârmei este împinsă înapoi.



4. Ridicați mânerul perforatorului în poziție verticală.

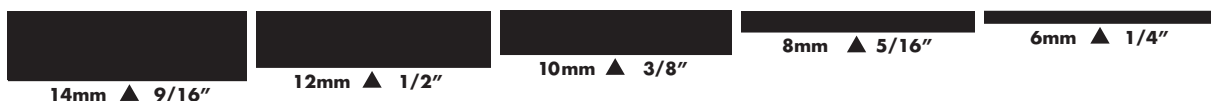
# ROMÂNĂ

## ÎNAINTE DE A EFECTUA LEGAREA

Galaxy include două metode de închidere a pieptenului de sârmă, pentru toate dimensiunile de diametre ale acestuia între 6 și 14 mm.

**1 – Scală vizuală.** – ideală pentru legarea documentelor unice.

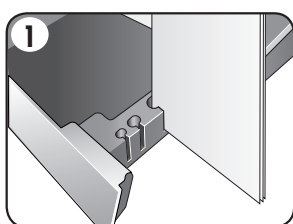
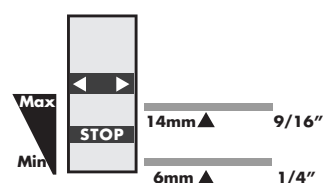
Falca de închidere mobilă include o scală ușor de citit



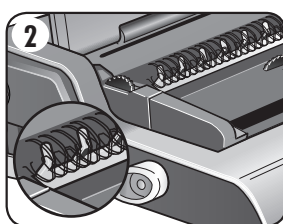
**2 – Control selectabil al blocării.** – ideal pentru documente multiple de aceleași dimensiuni.

Reglați bara roșie STOP în poziția preferată. Răsuciți roțița de control spre pozițiile MAX sau MIN, după caz.

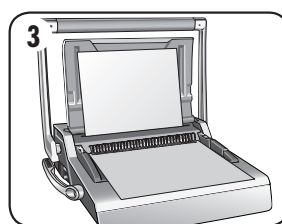
Bara roșie de oprire se deplasează în susul și în josul ferestrei centrale.



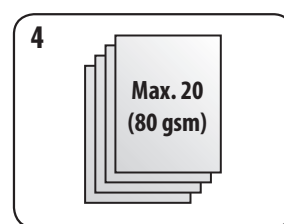
1. Selectați diametrul corect al pieptenului de sârmă folosind ghidajul tăvii de depozitare.



2. Agățați pieptenul de sârmă pe suportul pieptenului de sârmă.

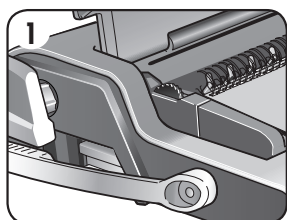


3. Testați perforatorul cu coli de cioră pentru a verifica setarea ghidajului de margine.

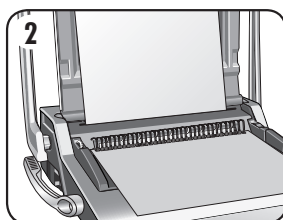


4. Perforați foile în serii mici, care nu supraîncărcă aparatul sau utilizatorul.

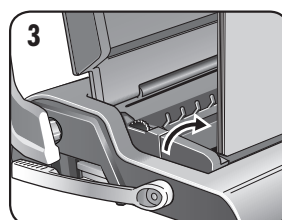
## ETAPELE LEGĂRII – DOCUMENT UNIC



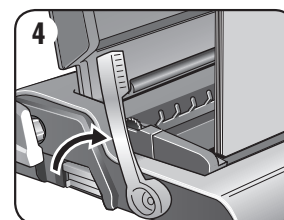
1. Începeți cu coperta din spate. Încărcați colile perforate direct pe pieptenele de sârmă deschis.



2. Perforați și agățați coperta din față. Perforați și agățați restul colilor.

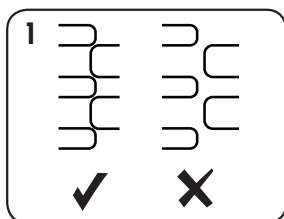


3. Ridicați pieptenele de sârmă în sus, scoțându-l de pe cârlige. Plasați cu atenție în fâlcile de închidere a sârmei deschise. Verificați că pieptenele este deschis și atinge fundul mecanismului.

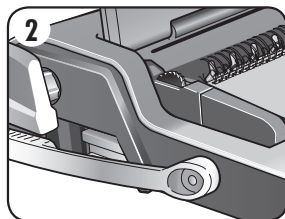


4. Ridicați maneta de închidere a sârmei spre înainte. Ghidajul scării de închidere se află pe falca mobilă. Închideți fâlcile până ce calibrul sârmei indică dimensiunea sârmei de închis.

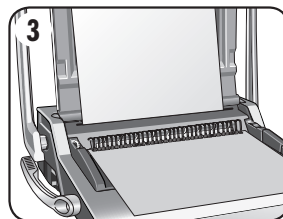
## ETAPELE LEGĂRII – DOCUMENTE MULTIPLE



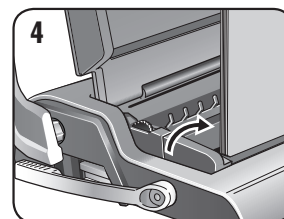
1. Verificați închiderea pieptenului de sârmă selectat. Reglați blocarea închiderii, după cum este necesar. Verificați dacă închiderea sârmei este completă.



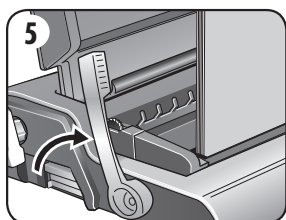
2. Începeți cu coperta din spate. Încărcați colile perforate direct pe pieptenele de sârmă deschis.



3. Perforați și agățați coperta din față. Perforați și agățați restul colilor.

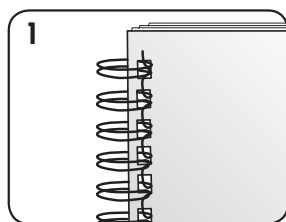


4. Ridicați pieptenele de sârmă în sus, scoțându-l de pe cârlige. Plasați cu atenție în fâlcile de închidere a sârmei deschise. Verificați că pieptenele este deschis și atinge fundul mecanismului.

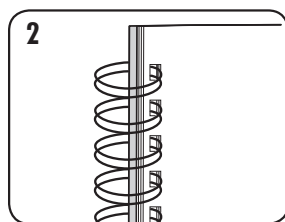


5. Ridicați maneta de închidere a sârmei. Fâlcile se vor închide în poziția de oprire pre-selectată.

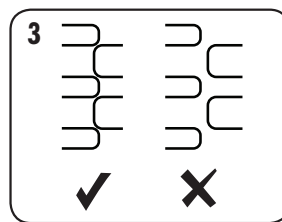
## FINALIZAREA LEGĂRII



1. Verificați închiderea. Dacă închiderea nu este corectă, documentul poate fi așezat în fâlcile de închidere și închis din nou.



2. Pentru a ascunde închiderea, întoarceți coperta din spate pe partea cealaltă. Coperta din față este acum vizibilă. Zona de închidere este ascunsă în interiorul documentului.



3. Verificați dacă închiderea sârmei este completă. O închidere insuficientă poate duce la pierderea colilor. O închidere corectă reține toate colile.

# ROMÂNĂ

## CORECTAREA UNUI DOCUMENT LEGAT

Legarea cu sârmă este un sistem de legare sigur. Se pot adăuga coli suplimentare numai dacă documentul este dezasamblat și apoi legat din nou.

## ÎNDEPĂRTAREA REZIDUURILOR DE PERFORARE

Tava pentru reziduuri se află sub aparat și se poate accesa din ambele părți. Pentru cele mai bune rezultate, goliți tava în mod regulat. Tava trebuie golită o dată la 50 de operațiuni pentru a evita producerea blocajelor.

## DEPOZITARE

Coborâți capacul. Binderul cu sârmă Galaxy este conceput pentru amplasare orizontală pe birou.

## DEPANARE

Problemă	Cauza	Soluție
Pieptenele de sârmă nu poate fi închis suficient de bine	Fălciile de închidere setate la un diametru prea mare	Verificați setarea de blocare a închiderii pentru ca aceasta să se potrivească cu diametrul mai mic, după caz
Marginele perforațiilor sunt deteriorate	Posibilă supraîncărcare a aparatului	Perforați copertile de plastic împreună cu colile de hârtie. Reduceți numărul de coli perforate
Tava de reziduuri are scăpări	Tava de reziduuri nu este inserată corect sau s-a activat „funcția cascadă”	Verificați dacă tava de reziduuri este goală și dacă este dezactivată „funcția cascadă”
Găurile perforate nu sunt centrale	Ghidajul de margine nu a fost setat	Reglați ghidajul pentru margine până ce tiparul perforațiilor este corect
Aparatul nu perforază	Blocaj	Verificați dacă tava de reziduuri este goală. Verificați dacă există blocaje la punctul de intrare pentru hârtie
Găurile perforate nu sunt paralele cu marginea	Există resturi prinse sub poansoane	Luăți o bucată de carton tare și introduceți-o la punctul de intrare pentru hârtie. Deplasați lateral cartonul pentru a împinge eventualele reziduuri de perforare în tava de reziduuri
Margini parțiale ale perforațiilor	Colile nu sunt aliniate corect cu tiparul de perforare	Ajustați ghidajul de margine și testați colile de cioră până obțineți un tipar corect
Colile cad din document	Pieptenele de sârmă nu este suficient de strâns	Verificați închiderea pieptenului de sârmă. Așezați documentul în mecanismul de închidere și îmbunătățiți închiderea pentru legare. Verificați setarea de blocare a închiderii pentru ca aceasta să se potrivească cu diametrul mai mic, după caz

## GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Compania Fellowes garantează că toate piesele aparatului de legat sunt lipsite de defecte ale materialelor sau de construcție timp de 2 ani de la cumpărarea de către consumatorul inițial. Dacă se constată în timpul perioadei de garanție că vreuna din piese este defectă, singura compensație va fi în mod exclusiv repararea sau înlocuirea piesei defecte pe cheltuiala companiei Fellowes. Prezentă garanție nu se aplică în caz de abuz, manipulare greșită sau reparații neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este limitată prin prezenta ca durată la

perioada de garanție adecvată stabilită mai sus. Compania Fellowes nu va fi în nici un caz răspunzătoare pentru daune derivate ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Este posibil să aveți alte drepturi legale, diferite de prezenta garanție. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile în întreaga lume, cu excepția cazurilor în care alte limitări, restricții sau condiții sunt impuse de legislația locală. Pentru detalii suplimentare sau pentru a beneficia de servicii în cadrul acestei garanții, contactați compania Fellowes sau distribuitorul local.



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model Galaxy Wire conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 16

Itasca, Illinois, USA  
July 1, 2016

**John Fellowes**



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)